

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chRoy)

Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen

Édition de la charte : Paul Videsott

## **R 1297 06 12 07**

Édition critique
------------------

### **Arras (Pas-de-Calais) - 1297, 12 juin**

*Type de document:* lettre patente

*Objet:* [1] Philippe [IV, dit le Bel], roi de France, [3] déclare [4] que son intention n'est pas que l'hommage que lui doit Jean d'Avesnes, comte de Hainaut, pour la terre d'Ostrevent, s'étende hors de son royaume. [6] Il donne son agrément à la nomination [7] de quatre prudhommes (deux pour chaque partie) [8] pour s'assurer des frontières et délimiter exactement les parties de l'Ostrevent qui sont à l'intérieur et à l'extérieur du royaume de France. [9] Le roi ne demandera l'hommage à Jean d'Avesnes que pour la partie de l'Ostrevent qui sera déclarée faire partie du royaume de France.

*Auteur:* Philippe [IV], roi de France

*Disposant:* Philippe [IV], roi de France

*Sceau:* Philippe [IV], roi de France

*Bénéficiaire:* Jean d'Avesnes, comte de Hainaut

*Autres Acteurs:*

*Rédacteur:* Chancellerie royale

*Support:* Original parchemin, 25 x 15 cm, scellé du sceau de cire jaune sur double queue de Philippe [IV], roi de France (seuls subsistent des fragments du sceau)

*Lieu de conservation:* Mons AE : n° 262 <sup>[a]</sup>

*Édition antérieure:*

## Transcription de la charte

**1** *Phelippes* par la grace Dieu rois de France, **2** à tous ceus qui ces lettres verront *et* orront, salut, **3** Sachent \2 tuit **4** *que* nostre ententionz, fu *et* est ancore, que l' *om*mage le quel, nos amés *et* feeus Jehans d' Avesnes cuens \3 de Hainnau nous fist, de le terre d' Ostrevan, s' estende des choses qui sunt en *nostre* rëaume **et** dedens les fins \4 **5** **et** non pas aus choses qui *seront* trouvees estre hors des fins de *nostre* rëaume, **6** **Et** pour ce à ce parfaitement \5 savoir, nous nous sommes agreé *et* otroié **7** que quatre prodombres soient pris· doi de par nous *et* doi pour \6 le dit conte de Hainnaut, qui la verité des devant dittes choses **en**querront· **8** c' est à-savoir *quieus* choses en \7 l' Ostrevan sunt de *nostre* rëaume ou dedens les fins de *nostre* rëaume, **et** *quieus* choses non· **9** **Et** selonc la verité \8 que cil quatre prodomme avront trouvé **et** à nous raporté, nous devons le dit conte retenir en *nostre* \9 *hommage*· de ce qui *sera* trouvé en l' Ostrevan estre de *nostre* rëaume, ou dedens les fins de *nostre* rëaume, **10** **Et** \10 des autres choses qui *seront* trouvees, estre hors les fins de *nostre* rëaume, soit en tout ou en partie, nous nous \11 en devons souffrir *et* deporter· **11** **En** tesmong de ce, nous avons baillié au dit conte ces *presentes* lettres seelle\12es de *nostre* seel, **12** qui furent faites *et* donnees à Arras, **13** le merquedi après la *Trinité*, **14** l' an de grace, mil· deus \13 cens, quatre\_vins· dis *et* sept·

---

### Notes de fiche

[a] Autre original : AD Nord : B 1196 (3952) (cf. RP 1297 06 12 08).